



Association des Parents de l'école (APÉ)
École du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

Réunion du 14 octobre 2015

Procès-Verbal (English translation below)

- 1) Ouverture de la réunion à 18 h 15.
- 2) Présents : Pricille N., Ryan J., Josephine W., Nancy H., Amel G., Rebecca C.
- 3) Adoption de l'ordre du jour : Motion de Pricille N. et secondée par Josephine W. - Adopté à l'unanimité.
- 4) Adoption du procès-verbal de la dernière réunion le 14 septembre 2015 : Motion de Josephine W. et secondée par Rebecca C. - Adopté à l'unanimité.

5) Dépôt du rapport de la direction de l'école

Le rapport de la direction de l'école a été accepté en dépôt

Amel G. / Adoptée à l'unanimité

- **Petites annonces** : l'école a un nouveau concierge, **M. Ed Evanoff**.
Nous avons également un nouveau membre du personnel : **Mme Isabelle Ribeiro** qui travaille à Bois-Joli à raison de trois jours et demi par semaine en tant qu'aide pédagogique et surveillante.
- **Bulletins intérimaires et rencontres parents /enseignants** : les bulletins seront remis aux élèves le 21 octobre. À noter que le 21 et 22 octobre, il y aura un départ hâtif à 13h53. Virginie a envoyé les formulaires de RDV aux parents.
- **Comité de préparation d'urgences** : (CPU) : Les trousse de réconfort pour les élèves de maternelle à 6^e année sont prêtes à retourner dans le conteneur. Merci de nous indiquer
 - le nom d'un parent bénévole qui se proposerait de ranger les trousse dans le conteneur.
 - La date et l'heure où les trousse seront rangées dans le conteneur.



Association des Parents de l'école (APE)
Ecole du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

Problématique : il manque 10 trousse et 23 paiements. La date butoir du 9 octobre pour les paiements et le retour des trousse avait pourtant été indiquée aux parents. La liste d'information sur les trousse ainsi que l'enveloppe contenant les paiements ont été placés, par Virginie, dans le tiroir de l'APÉ.

- **Date de pratique d'urgence** : La première pratique d'alerte au tremblement de terre « The Great BC Shake-Out » aura lieu le jeudi 15 octobre à 10h15 avec le reste de la province.
- **Sorties d'école** : cette année, la direction communiquera, à l'APÉ, les besoins d'aide financière pour les sorties d'école, au fur et à mesure de l'année scolaire. Nous préférons ce mode de fonctionnement à celui du quota prédéterminé / élève.
- **Fête de l'Halloween** : l'école aimerait continuer la tradition où l'APÉ offre en après-midi, dans les classes, un petit plateau de fruits, fromage et craquelins à chacune des trois divisions. La dégustation est prévue dans les classes respectives à partir de 14h. La parade des costumes et la tradition du tintamarre au gymnase commenceront à 14h35. Les enfants prendront l'autobus directement après donc à 14h53.

Par ailleurs, l'école enverra un message expliquant aux parents les règles ayant trait aux costumes d'Halloween à l'école ainsi que les activités que nous projetons organiser.

- **Soirée « Tiens-moi la main j'embarque »** : une rencontre prévue pour les parents des enfants de quatre ans s'apprêtant à rentrer en maternelle à EBJ en septembre 2016, aura lieu d'ici la fin octobre. Les enfants de quatre ans seront invités avec leurs parents. Ils feront une activité de chasse au trésor pendant que leurs parents suivront une présentation de l'enseignante en charge du programme à EBJ. À suivre.
- **Journée pédagogique** : vendredi 23 octobre. Pas d'école pour les enfants.
- **Visite des pompiers de Delta pour les divisions 1 et 2** : le lundi 26 octobre à 10h30.
- **Assemblée du mois** : mardi 27 octobre à 14h05. Tous les parents sont les bienvenus.
- **Sortie à la ferme de Westham Island** : le vendredi 30 septembre. Le départ en autobus se fera à 9h. Toute l'école participe à la sortie.
- **Assemblée jour du Souvenir** : vendredi 6 novembre à 10h50.



Association des Parents de l'école (APÉ)
École du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

- **Plaque de Leo** : Notre concierge, Leo a pris sa retraite en avril dernier. Comme Leo s'apprête à faire une visite à l'école, nous aimerions savoir si la plaque, commandée par l'APÉ et portant la mention « Le couloir de Leo » en format de nom de rue, sera prête d'ici la prochaine assemblée ou à l'assemblée de novembre. Nous aimerions que l'APÉ puisse la remettre à Leo, avant Noël si possible.

-->Josephine et Jim travaillent mise en service le panneau pour M. Leo avant l'assemblée de novembre.

6) Dépôt du rapport annuel de la trésorière

Le rapport de la trésorière est accepté en dépôt

Nancy H. / Adoptée à l'unanimité

Le programme de repas chaud après déduction des frais devrait net 4100 \$. La Commission des jeux de la Colombie-Britannique a approuvé notre demande et nous a octroyé 1 200 \$ vers l'éducation en musique.

Merci à la Commission des jeux.

7) Dépôt du rapport du Comité de collecte de fonds

Le rapport du Comité de collecte de fonds est accepté en dépôt

Nancy H. et Rebecca C. / Adoptée à l'unanimité

Thrifty a été de nouveau approuvé pour cette année avec un maximum de 2000 \$. Merci à Thrifty Foods. Nous allons travailler sur la Southside Foods vente collecte de fonds. La date limite de groupe communautaire Delta Grant se rapproche. Le comité de collecte de fonds se réunira séparément sous peu. Nous devons travailler de ramasser des paniers de concert de Noël aussi. Il est temps de commencer à re-offrir de tuques scolaires.

-->Un parent a demandé : Peut-on explorer la viande tirages hebdomadaires au pub local comme une campagne de financement?



Association des Parents de l'école (APE)
Ecole du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

Réponse : on peut le faire.

-->Un parent a demandé une balançoire « junior » pour accueillir les enfants dans Lutins de Bois et de FrancDépart. La conception actuelle ne permet pas cette adaptation.

8) Varia

La foire des livres : qui doit se tenir du 1^e décembre au 2 décembre. Bénévoles recherchés. Nous publierons la vente aux APÉs locales, à travers des affiches, l'Optimiste et les médias sociaux.

Discussion:

-->Un parent a demandé : pouvons-nous impliquer davantage les parents dans l'école à partager leurs talents?
Réponse : les parents sont les bienvenus à l'école. Au passé, un salon des métiers était très populaire.

-->Un parent a demandé : Pourquoi ne pouvons-nous pas envoyer nos élèves de sixième année au Québec en collaboration avec une école locale plus grande?

Mme G. a répondu qu'il est possible et il est l'accès à des fonds pour ce genre d'échange culturel.

-->Un parent a demandé : pourquoi ne pas mettre en place un stand d'information culturelle française à la foire de printemps d'une plus grande école?

Réponse : Géniale!

-->Un parent a demandé : Pourquoi les enfants de North Delta ne peuvent pas venir à l'école Bois-Joli si l'école à Surrey est bondée?

Réponse: ce serait une bonne question à poser à notre représentant à la commission scolaire, M. Luc M.

-->Un parent a demandé : Pouvons-nous commencer les cours de cuisine française à l'école pour d'autres parents?

Réponse: Oui.



Association des Parents de l'école (APÉ)
École du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

9) Adoption de date pour la prochaine réunion

La prochaine réunion aura lieu le mercredi 18 novembre 2015 à 18h15 heures. L'enseignant M. Bélanger sera l'invité distingué.

10) Levée de réunion

La réunion est levée à 19 h 40

Josephine W. / Adoptée à la unanimité

(signé) P. Nowicki 17 oct 2015
Présidente Date

(signé) J. Walsh-Mahaux 17 oct 2015
Secrétaire Date



Association des Parents de l'école (APE)
Ecole du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

(Parents' Association Committee Meeting of Oct. 14th, 2015 Meeting Minutes)

- 1) **Call to order:** The meeting was called to order at 6:15 pm.
- 2) **Attendance:** Ryan J., Pricille N., Josephine W., Nancy H., Amel G., Rebecca C.
- 3) **Adoption of the agenda:** proposed by Pricille N. and seconded by Josephine W. Approved unanimously.
- 4) **Adoption of the minutes from the last meeting, 14 Sept., 2015:** proposed by Josephine W. and seconded by Rebecca C. Approved unanimously.

5) Tabling of the school principal's report
The school principal's report was tabled

Amel G. / Adopted unanimously

- 1) **Announcements:** The school has a new concierge, Mr. Ed Evanoff. As well, the school welcomes Madame Isabelle Ribeiro who will work three and a half days a week as a Pedagogic Assistant and monitor.
- 2) **Interim report cards and parent-teacher meetings:** the report cards come home with the students on Oct. 21st. Note that the students come home early, at 1:53 pm on Oct. 21 and 22. Mme Virginie is setting up the appointment times.
- 3) **Emergency Preparation Committee (FPC):** The comfort kits for kindergarten students in Grade 6 are ready to go back into the container. Thank you for telling us
 - the name of a parent volunteer who propose storing packages in the container.
 - The date and time when the kits will be placed in the container.

Issue: missing 10 sets and 20 payments. The deadline of 9 October for payment and return of kits had yet been given to parents.

--> To be addressed.

- 4) **Date of Emergency Practice:** "The Great BC Shake- Out" (earthquake preparedness drill) will be held Thursday, October 15th at 10:15 with the rest of the province.
- 5) **School Outings:** this year, on behalf of the teachers, Madame Gardinetti shall, at the PAC meetings, present the need for financial assistance for school outings. We prefer this mode of operation to that of the predetermined / student quota and the school is grateful for the support of PAC.



Association des Parents de l'école (APÉ)

École du Bois-Joli

785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3

Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

6) Halloween Celebration: the school would like to continue the tradition in which the PAC offers during the afternoon in classrooms, a small plate of fruit, cheese and crackers (at each of the three divisions). The reception is planned in the respective classes from 2 pm onward. The parade costumes and tradition of the "tintamarre" in the gym will begin at 2:35 pm. The children take the bus directly after at 2:53 p.m as usual. In addition, the school will send a message to parents explaining the rules relating to Halloween costumes as well as the activities we plan to organize.

7) Evening "Hold my hand, I'm embarking": a scheduled meeting for the parents of four year old children preparing to enter kindergarten in September 2016 to EBJ, will take place by the end of October. The four year old children will be invited with their parents. They will have a treasure hunting activity while their parents will follow a presentation by the teacher in charge of the program at EBJ. More info to follow.

8) Professional Development Day: Friday, October 23. No school for children.

9) Visit from the Delta Fire Department for Divisions 1 and 2: Monday, October 26 at 10:30. If parents want to come to bring little ones, they are welcome to come sit in the truck!

10) Assembly held: Tuesday, October 27 at 14:05. All parents are welcome.

11) Outing at the farm of Westham Island: Friday, September 30. The bus will start at 9am. The entire school will be participating.

12) Assembly of Remembrance Day: Friday, November 6th at 10:50.

13) Leo's sign: Our concierge, Leo retired last April. As Leo is about to make a visit to the school, we would like to know if the plaque, commissioned by the PAC and marked "The corridor Leo" in street name format, will be ready by next meeting or at the November meeting. We would like if the PAC can give it to Leo before Christmas if possible.

--> Josephine and Jim are working commissioning the sign for Monsieur Leo for the November assembly.



Association des Parents de l'école (APE)
Ecole du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

6) Tabling of the Treasurer's report

The report was tabled by Nancy H./ Approved unanimously

The hot lunch program after expenses is projected to net \$4100. The BC Gaming Commission approved our application and awarded us \$1200 toward music instruction. Thank you, BC Gaming.

7) Fund-raising committee's report

The report was tabled by Nancy H. and Rebecca C. / Adopted unanimously

Thrifty's has been reapproved for this year with a maximum of \$2000. Thank you to Thrifty's Foods. We will work on the Southside Foods sale fundraiser. The Delta Community Grant group deadline is approaching. The fundraising committee will meet separately shortly. We need to work on Christmas concert baskets too. It is time to start re-selling school toques.

-->A parent asked: Can we explore weekly meat draws at local pub as fundraiser?

Answer: we can.

-->A parent has asked for a 'junior swing' to accommodate the children in Lutins du Bois and Franc-Départ. The current design does not allow for that adaption.

8) Round table

The Book Fair: December 1 and 2nd. Volunteers needed. We will publicize the sale to local PACs, through posters, the Optimist and social media.

Discussion:

-->A parent asked: Why can't we send our grade six students to Quebec in conjunction with a bigger local school?



Association des Parents de l'école (APÉ)
École du Bois-Joli
785-49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tel: 604-948-7007 - Fax: 604-948-7001

Answer: Mme Gardinetti replied that it is possible and there is access to funds for this sort of cultural exchange.

-->A parent asked: Why can't we set up a French cultural information booth at a bigger school's spring fair?
Answer: we can.

-->A parent asked: Why can't children from North Delta come to Bois-Joli school if the school in Surrey is crowded?
Answer: this would be a good question to ask our representative at the school board, Mr. Luc M.

-->A parent asked: Can we get parents more involved in the school to share their talents?
Answer: Parents are very welcome at school. In the past, a career fair was very popular.

-->A parent asked: Can we start French cooking classes at the school for other parents?
Answer: Yes.

9) Adoption of the date for the next meeting.

The next meeting will be held on Wednesday, November 18th, 2015 at 6:15 pm. Special guest will be our teacher, M. Bélanger.

10) Adjournment of meeting

The meeting was adjourned at 19h40 pm

Josephine W. /Adopted unanimously

(signed) P. Nowicki 17 oct 2015
Président Date

(signed) J. Walsh-Mahaux 17 oct 2015
Secretary Date